

WP. 53

~~83~~

QUINZIÈME SESSION du Groupe d'experts
des Nations Unies pour
les noms géographiques

Genève, 11. au 19 novembre 1991
Point 8d de l'ordre du jour

PROJET DE COOPÉRATION DU GENUNG AVEC L'UNESCO

Document présenté par le Canada *

* Préparé par Marc Richard de la COMMISSION DE TOPONYMIE DU QUÉBEC

Projet de coopération du GENUNG avec l'UNESCO

Plusieurs États du monde sont encore dépourvus d'un organisme central responsable de la gestion et de la normalisation des noms de lieux. Afin de sensibiliser les nations à la nécessité de mettre en oeuvre ou d'accélérer les programmes de normalisation nationale des noms géographiques, il est proposé de les convaincre que leurs nomenclatures géographiques nationales constituent des éléments significatifs de leur patrimoine et que ces nomenclatures représentent donc un bien précieux. Rappelons que lors de la Cinquième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques tenue à Montréal, en 1987, les Nations Unies ont reconnu l'importance des noms géographiques en tant qu'élément significatif du patrimoine culturel. La normalisation des noms géographiques a notamment pour fin de préserver et de mettre en valeur cette richesse culturelle.

Il est proposé que le GENUNG et l'UNESCO coopèrent pour sensibiliser les nations à la valeur patrimoniale des noms de lieux. Le mandat de l'UNESCO, qui comprend en effet ce qui se rapporte à l'éducation, à la science et à la culture, supporte d'importants programmes de préservation et de valorisation d'éléments du patrimoine mondial culturel et naturel.

De façon concrète, la coopération du GENUNG et de l'UNESCO pourrait consister en la publication d'un numéro du périodique mensuel *Le Courrier de l'UNESCO*, qui serait consacré à la valeur patrimoniale des noms de lieux. Il serait très souhaitable que ce numéro paraisse avant la tenue de la Sixième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques prévue pour le second semestre de 1992.

Parmi les sujets qui pourraient retenir l'attention dans le développement de la question centrale, les suivants offrent des perspectives intéressantes:

- La notion culturelle et géographique de lieu;
- Noms de lieux et mémoire collective;
- Les vocabulaires géographiques vernaculaires et de spécialité: les exigences de l'authenticité et de la rigueur;
- Les patrimoines toponymiques autochtones;
- Un patrimoine en émergence: les nomenclatures contemporaines;
- Le traitement des noms de lieux par les organismes internationaux et nationaux.

Il est proposé que le président du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques soit mandaté pour présenter ce projet de numéro spécial du Courrier aux autorités compétentes de l'UNESCO et pour recommander un projet de plan et une liste d'auteurs d'articles éventuels.